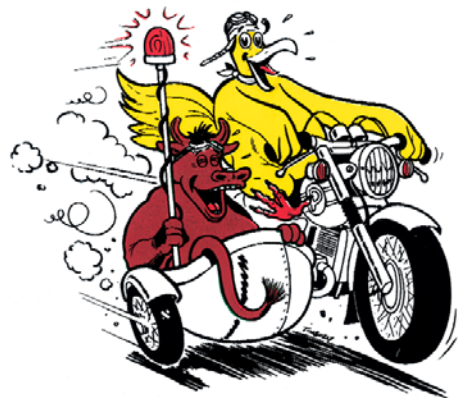


# le JOURNAL

du C.M.P.

9.2006 - N° 99



CLUB MOTOCYCLISTE SUISSE DE LA POLICE  
CLUB SCHWEIZ MOTORRADFAHRER DER POLIZEI  
CLUB SVIZZERO DEI MOTOCICLISTI DI POLIZIA  
CLUB SVIZZER DALS MOTOCICLISTS DALLA POLIZIA





ENTREPRISE DE TRAVAUX EN RÉGIE

# HANS LEUTENEGGER SA

12, rue Amat – 1202 Genève

Tél. 022 906 77 44 – Fax 022 906 77 45

Mise à disposition de main-d'œuvre qualifiée pour

BÂTIMENT

MÉTALLURGIE

INDUSTRIE

Concessionnaire **BMW & KAWASAKI**



Robert Dupasquier  
Route Principale 22  
1642 Sorens

Tél. + 41 (0) 26 915 10 35

Fax + 41 (0) 26 915 20 86

info@dupasquier.bmw-net.ch

[www.dupasquier-motos.ch](http://www.dupasquier-motos.ch)



**Nouveau: dorénavant, vous pouvez obtenir votre journal préféré en format PDF sur [cmp-suisse.ch](http://cmp-suisse.ch)**

**Le Comité**

Dates du prochain journal, début novembre.  
Délai rédactionnel: quinze jours avant parution.

# SOMMAIRE / INHALT

- 4 Comité – Vorstand
- 5 COUP DE GUEULE
- 6 Cascade de Seythenex/France  
Wasserfall von Seythenex / Frankreich
- 7 Papet vaudois en terre valaisanne!
- 8 Rallye du CMPN à Albi (F)
- 12 Calendrier des sorties 2006
- 13 Soirée annuelle
- 14 Stamms
- 15 Sortie karting / Ausfahrt Karting
- 16 Rallye du 25<sup>e</sup>
- 18 La Gastronomie
- 19 Val d'Illicz/VS
- 20 Sortie surprise/überraschter Ausgang
- 21 Virée au lac de Côme (I) /  
Comersee (I) – Rundfahrt
- 22 animateurs régionaux /  
Regionale Kontaktpersonen

## **Note importante du comité**

**En cas de changement d'adresse, de téléphone, de poste etc... ne pas oublier d'aviser votre comité.**

**Merci d'avance.**

## IMPRESSUM

CMP – LE JOURNAL  
Gérard SCHILLING  
Chemin de Narly 20  
1232 CONFIGNON  
Tél. 079 652 96 02  
E-mail: redacteur-cmp@bluewin.ch

Correction du journal: *le Comité*  
Traductions: *Gérard BUCHS*  
Rédacteur et mise en page PAO: GG  
Impression: *Imprimerie Picarat*



# 2005/2006

## Comité – Vorstand

Présidente	Véronique BUSSIEN Route du Vélodrome 68 1228 PLAN-LES-OUATES	Mobile 079 301 11 08 bussien.vero@bluewin.ch
Vice-président	Didier VINCENT Avenue de Bel-Air 59 1225 CHÊNE-BOURG	Tél. prof. 022 388 61 61 Tél. privé 022 348 15 11 Mobile 076 585 62 86 d.vincent@bluewin.ch
Secrétaire	Thierry PAHUD Route de Chancy 8 1213 PETIT-LANCY	Tél. prof. 022 427 81 30 Tél. privé 022 793 76 82 pahud.tomb@freesurf.ch
Vice-secrétaire	Gilles VALIQUER Route de Suisse 95 bis 1290 VERSOIX	Tél. prof. 022 427 92 20 Tél. privé 022 779 01 39 Mobile 079 287 03 14 g.val@bluewin.ch
Trésorier	Jean-Pierre FIUMELLI Avenue des Morgines 39 1213 PETIT-LANCY	Tél. privé 022 792 87 94 Mobile 079 310 49 63 jp.fiumelli@bluewin.ch
Vice-trésorière	Nicole WINDLER Rue Lamartine 11c 1203 GENÈVE	Tél. prof. 022 427 92 20 Tél. privé 022 344 31 44 Mobile 076 554 61 52 n.windler@bluewin.ch
Relations autres cantons	Luigi BERGONZOLI c/o Jean-Louis RIEBEN Chemin du Crêt-de-la-Neige 26 1234 VESSY	Tél. prof. 022 307 91 11 Mobile 076 554 66 16 luigi.bergonzoli@police.ge.ch

Club Motocycliste Suisse de la Police  
Hôtel de Police – Case postale 236 – CH-1211 GENÈVE 8  
<http://www.cmp-suisse.ch>

# COUP DE GUEULE DU VICE-PRÉSIDENT

## RÉSULTAT DU SONDAGE

Et voilà, après le délai de clôture du sondage, fixé au 15 juillet 2006, j'ai pu effectuer une longue et fastidieuse analyse des réponses reçues, lesquelles se montent, hormis les membres du comité, à

# 4 !

oui, vous avez bien lu, le comité a reçu quatre réponses sur les 350 membres du CMP.

### **Nous remercions ces 4 membres**

**(2 VS, 2 GE, 0 FR, 0 VD, 0 NE, autres 0)**

**d'avoir pris le temps de nous répondre ainsi que tous les membres qui s'investissent, soit en tant que bénévoles lors d'organisation de sorties et/ou en participant activement aux diverses balades proposées tout au long de l'année.**

Nous pouvons donc constater que les «Y'A KA, FAUT QUE ou Caliméro» se plaignant auprès du comité n'ont pas daignés prendre cinq minutes de leur précieux temps pour donner la possibilité au Comité d'améliorer ce qui, selon eux, ne vas pas.

Par conséquent, le Comité va poursuivre sa politique actuelle de gestion du CMP, n'en déplaie à certains.

D'autre part et à titre personnel, j'aime le CMP et j'essaye d'y apporter ma contribution en investissant de mon temps pour le Comité et en participant, à chaque fois que je le peux, aux sorties et balades.

Toutefois, ma passion pour la moto n'est pas liée à mon affiliation à un club de motos et si un membre souhaite pouvoir accéder à un poste au comité, il y a pour cela l'Assemblée Générale dans laquelle des élections DÉMOCRATIQUES ont lieu.

A bon entendre  
Didier VINCENT  
Vice-Président



# **Mardi 26 septembre 2006, cascade de Seythenex/France**

Ce site naturel est à un coup de gaz du canton de Genève. Il est le domaine de la force de l'eau; nous y verrons une belle cascade et, avec un guide, nous parcourrons la galerie souterraine. Mais, pour y arriver, nous ferons un petit détour par les cols du Frêne et du Tamié. Après la visite et si le temps le permet, nous reviendrons sur la Suisse, par le col de la Forclaz. 200 km environ auront été «avalés» pour cette sortie.

Rendez-vous: 8 h 30, Auberge du Tambour Major, route de St-Julien 187, 1228 Plan-les-Ouates/GE

Délai: 22 septembre 2006.

Inscriptions: Jean-Pierre Fiumelli, voir page 4.

## **Wasserfall von Seythenex / Frankreich Dienstag 26. September 2006**

Treffpunkt: Dienstag, 26. September 2006 um 08:30 Uhr, Gasthaus Tambour Major, route de St-Julien 187, 1228 Plan-les-Ouates/GE

Dieses Naturgebiet befindet sich auf französischem Boden, nicht weit vom Kanton Genf. Der Wasserdruck ist dort enorm; wir werden einen imposanten Wasserfall bestaunen und mit einem Führer eine unterirdische Galerie durchlaufen. Bevor wir unser Ziel erreichen machen wir einen kleinen Umweg über die Pässe von Frêne et Tamié. Nach der Besichtigung und sofern das Wetter mitspielt, werden wir über den Forclaz Pass in die Schweiz zurückkehren. Zirka 200 km werden an diesem Ausflug zurückgelegt.

Anmeldeschluss: 22. September 2006

Anmeldungen nimmt gerne an: Jean-Pierre Fiumelli, siehe Seite 4.



# **Lundi 2 octobre 2006, Papet vaudois en terre valaisanne!**

Après un rendez-vous au bord de l'autoroute, nous avalerons quelques kilomètres dans les belles vallées valaisannes avec évidemment l'apéritif en route.

Nous terminerons toujours dans ce beau canton, par un véritable... papet vaudois.

Ceux qui y on déjà goûté reviendrons certainement.

Rendez-vous : 9 h, restoroute A9 du Grand St Bernard, peu avant Martigny.

Délai : 21 septembre 2006.

Inscriptions : Eric VUYET, voir page 18.



## **BRULHART A.**

**Garage Brulhart A.** – 24, route des Jeunes – 1227 Acacias – Tél. +4122 301 20 15



# Rallye du CMPN à Albi (F), du 29 mai au 2 juin 2006

## Jour 1

Enfin nous y voilà ! C'est le grand jour, le moment de partir pour le rendez-vous fixé par Fufu, soit 8 h au Tambour-Major à Plan-les-Ouates pour le café/croissants. Le rallye du CMPN est une sortie bien appréciée, elle bénéficie toujours d'une bonne participation. Cette année ne me fera pas dire le contraire :

Il y a 16 inscrits : Fufu, Bonard, De Sousa, Stucki Daniel et son fils Vincent, Schlatter, Windler, Eberlin Christophe et son épouse Gisèle, Chatelain, Bujard, Maurer dit Le Benz, Flambard, Clerc, Uccelli et votre serviteur.

8 h 30, départ pour Montpellier plus précisément chez notre ami Daniel Olombel qui nous attend vers 18 h pour l'apéro de bienvenue. Le trajet habituel avec toujours le stop au Casino (non le centre commercial) de Romans pour les pleins et le petit casse-croûte. 20 h arrivée à Palavas-les-Flots, prise des chambres et repas sur place.



## Jour 2

Départ pour Albi en passant par les petites routes du parc régional du haut Languedoc, à 11 h nous faisons un arrêt au col de la Croix de Mounis...

Ce lieu devrait interpellier le lecteur assidu du journal ! Il y a 2 ans que dans le virage au sommet Nicole et Pierrot s'étaient accrochés, nous ne pouvions pas ne pas marquer le coup. Olombel avait dans son top-case une bouteille et 16 gobelets pour parfaire l'ambiance à ce pèlerinage.

16 h, arrivée à Cordes sur Ciel, puis 16 h 30 réunion des pilotes et contrôleurs du rallye. D'habitude il faut se battre pour avoir 3 ou 4 membres de notre délégation pour participer au rallye, et bien cette année les organisateurs seront servis : 12 pilotes s'annoncent, du jamais vu chez les Suisses.

Après réception des dossards, départ pour Les Cabannes, petit village où nous prenons logement dans un centre de vacances. C'est dans de magnifiques petits chalets pour 4 personnes que nous déballons nos bagages. Deux nuits ici, un avant-goût de vacances.

Retour à Cordes pour le repas du soir et au lit.



### Jour 3

7 h petit déjeuner et en route pour le départ du rallye à Cordes. Il se fait individuellement et nous partons toutes les 2 minutes, nous sommes 2 au milieu des collègues CRS puis 2 autres et ainsi de suite. Cette année j'attendrais Eberlin au premier carrefour, un lecteur de carte incroyable, un GPS ambulant.

Il y avait 13 postes de contrôle à trouver, nous les avons tous découverts et dans le temps imparti. Selon certains bruits, nous serions les seuls à avoir tous les timbres de passage aux contrôles... Puis à l'arrivée le gymkana, pas évident...



Repas de midi et retour aux chalets pour une douche et repos bien mérité. A 17 h départ de Cordes pour la préfecture d'Albi et pour la proclamation des résultats et la remise des prix. A ce jour nous ne connaissons toujours pas nos résultats (classement et temps...) En soirée repas officiel à Cordes.



#### *Jour 4*

9 h, départ pour l'Aubrac, repas de midi à l'auberge de la Frégière à Clairvaux, endroit des plus recommandable où nous dégustons une pièce de bœuf grillée au feu de bois. La magnifique route qui mène à Laguiole nous attend, elle sera avalée à rythme des plus soutenu. Passage obligatoire sur le parking du centre pour que ces dames puissent aller tâter les parties les plus usées du magnifique taureau en bronze. Visite de la coutellerie et achats (pour certain rachat) de couteaux.

Nuitée à Nasbinals, le repas du soir sera pris dans un buron, au menu : apéritif local le ratafia, charcuterie en entrée, viande de bœuf de l'Aubrac et l'aligot (purée de pomme de terre mélangée avec de la tomme fraîche) ça colmate !!!





### Jour 5

Départ de Nasbinals (toujours 9 h) pour Marvejols où nous avons rendez-vous sur une spéciale d'enduro du trèfle lozérien, course internationale de trois jours. Sur place nous ne verrons rien, car tous le parcours est signalé par des piquets et de la bande de marquage qui ont été arrachés pendant la nuit par des vents violents. Deux groupes sont formés : le premier pour partir visiter le viaduc de Millau et le deuxième pour redescendre

directement en direction de notre hôtel le Grand Large à Palavas les Flots. A 18 h apéritif offert par la patronne de l'hôtel puis départ pour Montpellier brasserie «Aux 3 Brasseurs» pour le dernier repas pris avec toute la famille Olombel, Guy Boiteau et Madame.

### Jour 6

9 h, après une bonne nuit, direction Genève, repas de midi à ~ 10 km de Romans dans un petit troquet pas fait pour recevoir un groupe comme nous, la caf du Casino n'était pourtant pas loin. Dernier jus à Aix-les-Bains et au revoir, retour par petits groupes puis individuel au fil des routes qui conduisent au :

*DO MI SI LA DO RE.*

Au nom de tous je remercie Fufu et Daniel pour l'organisation de cette sortie, ainsi que vous camarades de sortie pour votre sympathie et votre bonne humeur.



Le peintre ou le caramel (au choix)  
Gillou





*Soirée annuelle 2006*



*En raison de collision de  
dates avec d'autres sociétés,  
notre soirée annuelle  
sera avancée au samedi  
18 novembre 2006.*



*Gardez cette date et lisez  
le prochain journal pour les  
détails.*



*le Comité*



# STAMMS

## Genève

*Mercredi 27 septembre,  
dès 18h30.*

Jean-Pierre Willa  
Route de Sous-Moulin 30  
1225 Chêne-Bourg  
079 204 07 05

## Valais

*Chaque premier vendredi du mois,  
dès 19h30.*

Café restaurant de VISSIGEN  
Route de Vissigen 44  
1950 Sion, 027 203 37 96

## Genève

*Chaque dernier mercredi du mois,  
dès le 29.11.06 à 18h30.*

Fred Mesot  
Caserne du service du feu  
de Meyrin  
079 234 76 25

## Genève/Vaud

*Super Stamm le 25.10.06*

14h

L'Auberge du Châlet-à-Gobet,  
sortie Lausanne-Vennes, direction Moudon.

19h

Café Restaurant le Petit Moulin  
1274 Grens  
022 990 07 40

## VD

*Mardi 19 septembre*

13h30

Restaurant du Tennis de Morges  
1110 Morges, le Petit-Bois

19h

Café Restaurant du Camp  
1145 Bière, face aux casernes  
021 809 52 64

# 9.10.2006, *Ausfahrt Karting/ sortie Karting*

Treffpunkt/*Rendez-vous*: Autobahnrastplatz Grauholz Süd, Bern-Zürich

Zeit/*heure*: 9h30

Ziel/*aller*: Fahrt nach Biesheim, Mittagessen in Biesheim und anschliessend ab auf die Kartrennstrecke von Biesheim.  
*Départ pour Biesheim, repas des midi à Biesheim ensuite départ sur la piste de karting de Biesheim.*

Ende/*retour*: Ca. 17h30 in Biesheim, anschliessend individuelle oder geschlossene Heimreise durch den Jura.  
*Vers 17h30 à Biesheim, ensuite retour individuel ou en groupe à travers le Jura.*

Kosten/*prix*: ca. Euro 100.– (Euro 70.– Karting + Mittagessen/*repas de midi*)

Anmeldung/*délai d'inscription*: Bis / *jusqu'au* 01.10.200  
Organisator/*auprès de*: R. Flückiger, BE pfld@police.be.ch  
Natel: 079 702 89 40

---

## A vendre

BMW F650, jaune,  
année 2003, 30 000 km,  
prix à discuter  
(± Fr. 5000.–)

Contacter le rédacteur qui  
transmettra.



# CLUB MOTO POLICE

## Résultats, rallye 2006 – Dans le cadre du 25<sup>e</sup> anniversaire du CMP

Rang	Concurrents	CMP	Points	Prix à choix
(table de lots)				
1	GUEX Valério	Non	90	
2	JOLLIET Loïc	Non	89	
3	VINCENT Anthony	Non	87	
4	BUJARD Didier	Oui/GE	87	+ challenge CMP
5	VALIQUER Gilles	Oui/GE	86	
6	JOLLIET Patrick	Oui/GE	72	
7	MAURER Bernard	Oui/GE	70	
8	MAURER Jacqueline	Non	69	
9	SCHAFFNER Fabien	Non	68	
10	PECORINI Jean-Marc	Oui/GE	68	
11	MUNGER Roland	Oui/BE	65	
12	OLOMBEL Daniel	Non/CMPN	65	Police française
13	BRULHART André	Non	64	
14	WINDLER Nicole	Oui/GE	64	
15	BOITEAU Guy	Non/CMPN	63	Police française
16	PECORINI Béatrice	Non	62	
17	TORRENT Pierre	Non/CMPN	62	Police française



18	Virginie	Non	61
19	GUEx Sarah	Non	59
20	SCHAFFNER Werner	Oui/BS	56
21	WUILLOUD Christophe	Oui/VS	56
22	BENEY Eric	Oui/GE	55
23	PECORINI Romain & Benoît	Non	55
24	PETER Jean-François	Non	53
25	MOIX Claude-Alain & Marie	Oui/VS	51
26	MAURER Gaétan	Non	50
27	Stéphane	Non	49
28	SCHILLING Gérard & Sonia	Oui/GE	48
29	BRULHART Esthel	Non	48
30	BENEY Nathalie	Non	48
31	BRULHART Susanne	Non	46
32	UNOLD Oswald	Oui/BE	41
33	MUNGER Lisbeth	Non	39
34	GRAF Ernesto	Oui/ZH	38
35	DE SOUSA José	Oui/GE	Hors délai

L'organisateur: Jean-Pierre Fiumelli

25 juin 2006 – Oberried/FR



# **Samedi 7 octobre 2006, La Gastronomie**

Souvent nos sorties motardes sont agrémentées d'un repas qui peut parfois être qualifié de gastronomique. Mais cette fois, c'est la sortie qui porte ce qualificatif et la moto ne sera qu'accessoire pour enrichir la journée et avaler les 200 km prévus. Prenez des Euros car nous partirons vers Villars les Dombes.

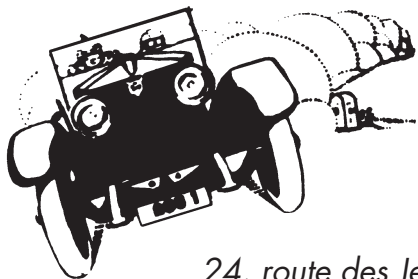
Rendez-vous: départ à 10h, du café de la Ferme, route de Chancy 132 à Onex/GE. En provenance de l'autoroute, sortir à Bernex.

Délai: 2 octobre 2006

Inscriptions: Jean-Pierre FIUMELLI, voir page 4

## **CARROSSERIE & GARAGE AGU**

**Gérard & Jean-Pierre Agu**



*24, route des Jeunes – 1227 Carouge/Genève  
Tél. 022 343 43 22 – Fax 022 300 13 64*

## **Val d'Illicz/VS – 2 et 3 août 2006**

Sortie d'un jour et demi, conviviale et avec quelques cols, selon le programme proposé. Elle a mal commencé, le café du rendez-vous avait pris ses vacances. Les inscrits n'étaient pas tous là mais il y en avait d'autres en plus. Bref, 18 motards et passagères ont franchi la frontière franco genevoise pour « faire » le col de Saxel et celui du Grand Taillet, avant de revenir sur le Valais par le pas de Morgins. Après une petite pause, remontée du val d'Illicz jusqu'au plateau de Barne et installation à la cantine des Dents Blanches. Les premiers cris ont retenti avant l'apéro et lors de la visite des dortoirs. Il y avait ceux qui ne voulaient pas s'installer près d'un ronfleur, ceux qui préféraient la proximité des WC et ceux qui refusaient la promiscuité. Tout s'est arrangé rapidement et la soirée s'est déroulée avec la convivialité prévue, autour d'un bon repas, avec des parties de cartes et quelques cigares allumés sur la terrasse.

Pour le deuxième jour, la poisse, il pleuvait et les sommets environnants étaient bien blancs. Un vrai temps à fondue (voir ci-dessous). Après le petit déjeuner, les joueurs de cartes ont bien essayé de résister mais nous sommes partis quand même. En passant par Martigny, nous avons grimpé le col de la Forclaz pour arriver au barrage d'Emosson. Comme le temps était toujours à pas mettre un motard dehors, nous sommes rentrés à la buvette pour attaquer la fondue. Aux tomates, aux herbes, nature, avec un caquelon de 4, de 2 ou de 6, la bagarre fut rude mais l'appétit a gagné. Le soleil s'est montré pendant le repas, mais dès notre reprise des machines, la pluie est revenue.

Après avoir quitté le valaisan du groupe, nous avons franchi le col des Montets pour rallier Chamonix et la vallée de l'Arve. Mais dans la circulation de la route nationale, le G.O. avait les fourmis dans la poignée. Il a perdu les six derniers qui n'ont pas pu le saluer à l'arrivée à Genève. Chacun est donc rentrer chez soi pour se sécher et laisser égoutter sa moto.

Un participant

---

## **Naissance...**

Le 23 mars 2006 le foyer de notre membre donateur Roland Freymond (VD) s'est agrandi. Il s'est même augmenté de 2 unités, par l'arrivée de jumeaux. Longue et belle vie à Robin et Loris.



# Sortie surprise/überraschter Ausgang

Date / datum: Jeudi/Donnerstag: 14.9 – 12.10.06

Rendez-vous / treffpunkt: 8h Gare de Steinhausen / Bahnhof Steinhausen

Parcours / Strecke: Surprise / überraschter

Visite / Besuch:

Participants / Teilnehmerzahl:

Budget / Kosten: avoir en poche des Euros et des CHF.

Météo / Wetter: la sortie est annulée en cas de mauvais temps, Ernesto se garde le droit de changer les dates en cas de changement de son horaire.

Bei schlechtem Wetter, nassen Strassen oder Regenschauer am Ausfahrtstag fällt die Fahrt aus. Dienstliche, kurzfristige Datumverschiebungen vorbehalten.

Inscriptions / Anmeldungen: Délai / Frist: sans /ohne, auprès de / bei:

Graf Ernesto

Privé / privat tél: 041 740 15 80 / 079 684 15 58

Privé / privat fax: 041 740 15 90

E-mail: ernesto@datazug.ch / ernesto@ipa-swiss.ch

Prof / beruf, tél: 044 655 57 09

E-mail: Gar@kapo.zh.ch



# Virée au lac de Côme (I) / Comersee (I) – Rundfahrt

*Date / datum:* 16-17 et 18 octobre/oktober 2006 (3 jours / 3 tage).

*Rendez-vous / treffpunkt:* Bern Wankdorf Polizei 16.10.06 / 9h30.

*Parcours / Strecke:* Bern / Susten / Gotthard / Lugano / Chiasso / Como / Menaggio / Bellano / Lecco / Bellagio / Civenna / Asso / Onno / Bellagio / Como / Arona / Stresa / Domodossola / Simplon / Brig / Lötschberg / Bern (± 800 km).

*Visite / Besuch:* Musée Moto Guzzi à Mandello del Lario  
Museum Moto Guzzi in Mandello del Lario  
Velofahrgedenkstätte Madonna del Ghisallo  
Chapelle des cyclistes de Madonna del Ghisallo.

*Participants / Teilnehmerzahl:* minimum 6.

*Budget / Kosten:* 2 nuits à l'hôtel (Bellano et Bellagio) en Italie (60/80 euros)  
et ± 5 repas (20/30 euros).  
Hotel 2 Nächte (Bellano und Bellagio) (60/80 euros) in Italia  
und ± 5 mahlzeiten (20/30 euros).

*Météo / Wetter:* Par n'importe quel temps / Bei jedem wetter.

*Inscriptions / Anmeldungen:* Délai / Frist: 25 septembre / september 2006.

*Après de / bei:*

Münger Roland  
Tél.: 031 839 46 17 / 079 441 62 17  
Fax: 031 839 46 17  
E-mail: rolemuenger@swissonline.ch



# 2005/2006

## Animateurs régionaux Regionale Kontaktpersonen

Région Valais	Eric VUYET Chemin des Cerisiers 4 1967 BRAMOIS e.vuyet@netplus.ch	Tél. prof. 027 323 33 33 Tél. privé 027 203 30 46 Mobile 079 750 75 86
Région Berne & Soleure	Roland FLÜCKIGER Möriswilstrasse 38 3043 MÖRISWIL pfld@police.be.ch	Tél. prof. 031 634 44 96 Tél. privé 031 829 40 07 Mobile 079 702 89 40
Région Zürich & Grisons	Ernesto GRAF Bannstrasse 10a 6312 STEINHAUSEN ernesto@ipa-swiss.ch	Tél. prof. 01 655 57 09 Tél. privé 041 740 15 80 Fax privé 041 740 15 90 Mobile 079 684 15 58
Région Vaud & Fribourg	Yvan DURIG Chemin du Petit Devin 1083 MEZIÈRES yvan.durig@lausanne.ch	Tél. prof. 021 315 34 11 Mobile 079 212 69 60

**Nos annonceurs nous aident,  
pensons à eux lors de nos achats!**

Pro-shop



**DAINESE**<sup>SA</sup>

-10%  
paiement  
comptant

1<sup>er</sup> de Suisse sur 200 m<sup>2</sup>

**motonorm**

2, rue Dubois-Melly

E-mail: [motonorm@cortex.com](mailto:motonorm@cortex.com)

Internet: [www.motonorm.com](http://www.motonorm.com)

1205 Genève

Tél. 022 328 41 36



*Massage – énergétique  
relaxant*

**Gabi Billelo-Holzer**

Energéticienne

Rue Neuve 8

1260 Nyon

Tél. 022 364 16 70

Mobile 079 780 72 84

E-mail: [gabrihr@bluewin.ch](mailto:gabrihr@bluewin.ch)

**Demandez nos tarifs de faveur  
moto pour les membres du C.M.P.**

**Allianz**   
Suisse

Allianz Suisse  
Agence générale Yvon Volland  
Rue de Lausanne, 1202 Genève  
Tél. 022 906 54 54  
Fax 022 906 54 10

Votre conseiller: Philippe Vermot  
[philippe.vermot@allianz-suisse.ch](mailto:philippe.vermot@allianz-suisse.ch)

**PP**  
**1295 MIES – TANNAY**

Changement d'adresse au  
C.M.P – Hôtel de Police  
Case postale 236 – 1211 Genève 8

# LE N° 1 DU DÉPANNAGE



**AUTO-SECOURS GENEVE**

Rapatriement dans toute l'Europe

**Station d'essence  
avec serviceman**

- Voitures
- Poids lourds
- Utilitaires
- Motos

**Réparations  
Entretien mécanique  
toutes marques  
Carrosserie**

**Voitures de location dès Fr. 45.- par jour**

**Rive gauche**

68-70, rue de Montchoisy – 1207 Genève  
**Tél. 022 735 22 25 – Fax 022 786 37 55**

**Rive droite**

18, chemin Delay – 1214 Vernier  
**Tél. 022 341 48 45 – Fax 022 341 48 42**